

Telaio Bath&Co



IT TELAIO DI SUPPORTO PER VASCHETTA DA BAGNO Bath&Co - [Istruzioni di montaggio](#)

EN SUPPORT STAND FOR Bath&Co BATH TUB - [Instruction manual](#)

FR SUPPORT POUR BAIGNOIRE Bath&Co - [Manuel d'instructions](#)

DE STÜTZSTÄNDER FÜR Bath&Co-BADEWANNE - [Montageanleitung](#)

ES SOPORTE PARA BAÑERA Bath&Co - [Manual de instrucciones](#)

EL ΠΛΑΪΣΙΟ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΓΙΑ ΜΠΑΝΙΕΡΑ Bath&Co - [Φυλλάδιο οδηγιών χρήσης](#)

PT SUPORTE PARA BANHEIRA Bath&Co - [Instruções de montagem](#)

SQ QËNDRIM MBËSHETËS PËR VASKËN E BANJËS Bath&Co - [Udhëzimet e montimit](#)

إرشادات التركيب - Bath&Co إطار دعم لحوض الاستحمام

AR

**IT. IMPORTANTE - LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE
PER FUTURO RIFERIMENTO**

**EN. IMPORTANT! READ THE
INSTRUCTIONS CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

**FR. IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT
ET CONSERVER SOIGNEUSEMENT
A PORTEE DE MAIN POUR UNE
UTILISATION ULTERIEURE**

**DE. WICHTIG! AUFMERKSAM LESEN UND
FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN
AUFBEWAHREN**

**ES. IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE
Y CONSERVAR PARA FUTURAS
REFERENCIAS**

PT. **IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E
GUARDAR PARA FUTURA CONSULTA**

EL. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ
ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ
ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ -
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ**

SQ. **Ë RËNDËSISHME - LEXOJENI ME
KUJDES DHE RUAJENI PËR T'JU
REFERUAR NË TË ARDHMEN**

AR. **هام - اقرأ هذه الإرشادات جيداً ثم احتفظ
بها ل لا ط لاع عليها مستقبلاً عند الحاجة**

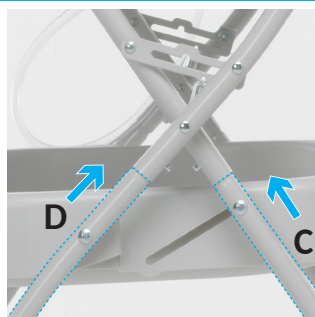
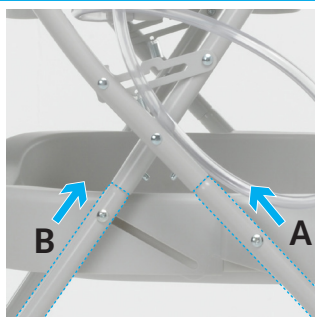
1



2



3



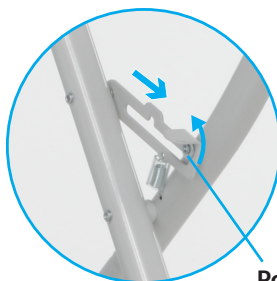
4



5



6



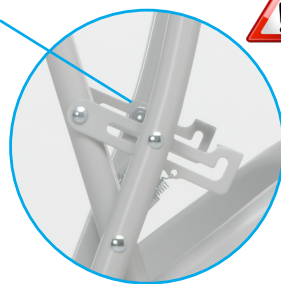
Pos. 2 

7

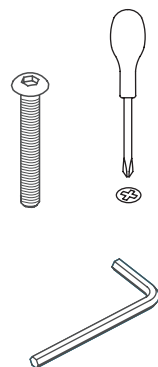


FRENO ESTERNO
EXTERNAL BRAKE

Pos. 1



COMPONENTI / COMPONENT PARTS



- IT**
1. Telaio
 2. Sistema di blocco (x2)
 3. Vassoio porta-oggetti
 4. Barra stabilizzatrice

- EN**
1. Frame
 2. Locking system (x2)
 3. Storage tray
 4. Stabiliser bar

- FR**
1. Châssis
 2. Système de verrouillage (x2)
 3. Bac de rangement
 4. Barre stabilisatrice

- DE**
1. Rahmen
 2. Verschlussystem (x2)
 3. Ablagefach
 4. Stabilisierungsstange

- ES**
1. Chasis
 2. Sistema de cierre (x2)
 3. Bandeja de almacenamiento
 4. Barra estabilizadora

- PT**
1. Moldura
 2. Verschlussystem (x2)
 3. Ablagefach
 4. Stabilisierungsstange

COMPONENTI / COMPONENT PARTS

EL

1. Πλαίσιο
2. Σύστημα κλειδώματος (x2)
3. Δίσκος αποθήκευσης
4. Μπάρα σταθεροποιητή

SQ

1. Kornizë
2. Sistemi i bllokimit (2 copë)
3. Shporta e objekteve
4. Shufra stabilizuese

AR

1. الإطار
2. نظام القفل (x2)
3. صينية تخزين
4. قضيب التثبيت

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI.

- **ATTENZIONE: Non lasciare il bambino incustodito.**
- **ATTENZIONE:**
- Prima dell'uso assicurarsi sempre che tutti i componenti siano assemblati e fissati correttamente e controllati regolarmente.
- L'azienda declina ogni responsabilità per l'uso improprio del prodotto.
- Assicurarsi sempre che le ruote siano bloccate quando il prodotto è in uso.
- Questo prodotto è adatto per bambini dalla nascita ai 12 mesi d'età, fino a 11 kg di peso.
- Il carico massimo consentito al vassoio porta oggetti inferiore è di 7 kg di peso ben distribuito.
- Eventuali componenti aggiuntivi o sostitutivi e parti di ricambio del prodotto dovranno essere richieste e fornite esclusivamente dal distributore.
- Non consentire l'utilizzo a più bambini, il prodotto è progettato per un solo bambino.
- Per evitare infortuni, assicurarsi che il bambino sia tenuto lontano durante l'apertura e la chiusura del prodotto.
- Per evitare il rischio di infortuni, assicurarsi che lo spazio sopra il prodotto sia adeguato (non devono esserci mensole, mobili, ecc.).
- Non spostare il prodotto quando il bambino è su di esso.
- Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.
- Verificare sempre la stabilità del prodotto prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto se alcuni componenti sono rotti o mancanti.
- Gli accessori di questo prodotto sono compatibili esclusivamente con questo prodotto.
- Questo telaio è compatibile esclusivamente con la vaschetta da bagno Bath&Co.
- La vaschetta Bath&Co è compatibile esclusivamente con il supporto telaio Bath&Co.
- La vaschetta Bath&Co può essere utilizzata sul supporto fino a quando il bambino cerca di alzarsi da solo.
- Controllare sempre il fissaggio e la stabilità della vaschetta da bagno sul supporto.
- L'adattatore seduta può essere utilizzato dalla nascita fino a quando il bambino riesce a stare seduto da solo.

AVVERTENZE

- Controllare sempre il fissaggio e la stabilità dell'adattatore seduto nella vaschetta da bagno.
- NON utilizzare senza la sorveglianza di un adulto.
- Non permettere che un altro bambino (anche più grande) sostituisca la presenza di un adulto.
- Leggere attentamente le istruzioni della vaschetta da bagno Bath&Co prima dell'utilizzo.

MONTAGGIO:

Prima di procedere assicurarsi che il montaggio sia eseguito da una o più persone adulte e che nell'eventuale presenza di bambini questi siano tenuti a debita distanza durante l'assemblaggio del prodotto.

MONTAGGIO TELAIO:

1. Inserire le gambe inferiori A e B nella parte superiore del telaio.
2. Installare il vassoio sulle gambe A e B, inserendo le viti nelle apposite sedi.
3. Assicurarsi di divaricare completamente il telaio, fino al blocco dei due meccanismi di fermo (punto 6). Dopodiché inserire le gambe inferiori C e D nella parte superiore del telaio, inserendo le viti nelle apposite sedi del vassoio.
4. Installare la barra stabilizzatrice avvitandola alle gambe C e B utilizzando le viti E.

UTILIZZO:

Assicuratevi che tutti gli utenti abbiano familiarità con il funzionamento del prodotto.

ATTENZIONE: prima dell'utilizzo rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti di plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto, dove necessaria la conservazione tenerli lontani dalla portata dei bambini.

Prima dell'utilizzo assicurarsi che entrambi i sistemi di apertura del telaio siano bloccati correttamente nella posizione "2" (punto 6) e che tutte le ruote siano bloccate (punto 5). Non spostare il prodotto durante l'utilizzo.

BLOCCO/SBLOCCO RUOTE:

Bloccare le ruote abbassando la leva collocata su ciascuna di esse, come mostrato in fig. 5. Per sbloccare le ruote sollevare verso l'alto la medesima leva.

Assicurarsi sempre che tutte le ruote siano bloccate quando l'unità fasciatoio è in uso.

APERTURA E CHIUSURA DEL TELAIO:

Per evitare infortuni, assicurarsi che il bambino sia tenuto a debita distanza durante l'apertura e la chiusura del prodotto. Prima di procedere rimuovere la vaschetta e l'adattatore e posizionare il fasciatoio a fianco del telaio, assicurandosi di aver correttamente fissato quest'ultimo al telaio.

APERTURA: Per aprire completamente il telaio sollevare contemporaneamente le due leve dei meccanismi di blocco e divaricare il telaio, assicurandosi che entrambi i sistemi siano bloccati nella posizione "2".

CHIUSURA IN POSIZIONE D'EQUILIBRIO: Per permettere al prodotto di rimanere in equilibrio quando si chiude il telaio, assicurarsi di orientare tutte le ruote verso l'esterno, come mostrato in fig. 7. Sollevare quindi i due sistemi di blocco e comprimere il telaio, assicurandosi che entrambi i sistemi siano bloccati nella posizione "1".

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Controllare regolarmente la condizione e il corretto assemblaggio di tutti i componenti del prodotto, in caso di danneggiamento, rottura o malfunzionamento non utilizzare il prodotto.
- Pulire periodicamente il prodotto.
- Il prodotto può essere pulito con un panno umido ed un detergente neutro. Asciugare accuratamente.
- Non utilizzare solventi, prodotti abrasivi o corrosivi su nessuna delle superfici.
- Le parti in metallo devono sempre essere asciugate dopo l'utilizzo e la pulizia, per evitarne l'ossidazione.

GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale il **Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo **Foppa Pedretti S.p.A.** riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina **ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/ utilizzatore.** (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, **ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura.** Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

- **WARNING: Do not leave the child unattended.**
- **WARNING:**
- Before use always ensure that all components are correctly assembled and tightened, and checked regularly.
- Company declines any responsibility for product improper use.
- Always ensure that the wheels are locked when the product is in use.
- This product is suitable for children from birth to 12 months of age, up to 11 kg in weight.
- The maximum load allowed on the lower tray is 7 kg of well-distributed weight.
- Any additional or replacement product components and spare parts shall only be requested and obtained exclusively by the distributor.
- Do not allow more children, the product is designed for only one child.
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- To avoid the risk of injury, ensure that the space above the product is adequate (not there must be shelves, furniture, etc.).
- Do not move the product when the child on it.
- Do not let the child play with this product.
- Always check the stability of the product before use.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Do not use replacement parts or accessories other than those approved by the manufacturer.
- This product accessories are exclusively compatible with this product.
- The seat adapter can be used from birth until the child can sit unaided.
- Never use this product on an elevated surface not intended for this product.
- This stand is exclusively compatible with the Bath&Co bath tub.
- The Bath&Co bath tub is exclusively compatible with the Bath&Co stand.
- The Bath&Co bath tub can be used on the stand up to when the child tries to stand up by itself.
- Always check the attachment and the stability of the bath tub on the stand.
- Always check the attachment and the stability of the non-standalone bathing aid on the bath tub.
- Do NOT use without adult supervision.
- Do not allow other children (even older) to substitute for an adult.
- Read carefully the Bath&Co bath tub instructions before use.

WARNINGS

ASSEMBLY:

Before proceeding, ensure that the assembly is carried out by one or more adult persons and that if children are present, they are kept at a safe distance during the assembly of the product.

FRAME ASSEMBLY:

1. Insert lower legs A and B into the upper part of the frame.
2. Install the tray on legs A and B, inserting the screws into the appropriate slots.
3. Ensure that the frame is fully extended until the two locking mechanisms are locked (point 6). Then insert the lower legs C and D into the upper part of the frame, inserting the screws into the appropriate slots in the tray.
4. Install the stabiliser bar by screwing it onto legs C and B using screws E.

USE:

Make sure that all users are familiar with the operation of the product.

CAUTION: Before use, remove and dispose of any plastic bags and all elements that are part of the product packaging, where storage is necessary keep them away out of the reach of children.

Before use, ensure that both frame opening systems are properly locked in position "2" (point 6) and that all wheels are locked (point 5). Do not move the product during use.

WHEEL LOCK/RELEASE:

Lock the wheels by lowering the lever located on each of them, as shown in fig. 5. For unlock the wheels by lifting the same lever upwards.

Always ensure that all wheels are locked when the changing unit is in use.

OPENING AND CLOSING THE FRAME:

To avoid injury, ensure that the child is kept at a safe distance when opening and product closure.

Before proceeding, remove the tray and the adapter and place the changing table on its side of the frame, ensuring that the frame is correctly secured to the chassis.

OPENING: To open the frame fully, lift the two levers of the lock and spread the frame, ensuring that both systems are locked in position '2'.

CLOSING IN THE BALANCING POSITION: To allow the product to remain balanced when closing the frame, make sure to orientate all wheels outwards, as shown in fig. 7. Then lift the two locking systems and compress the frame, ensuring that both systems are locked in position '1'.

MAINTENANCE AND CLEANING:

- Regularly check the condition and correct assembly of all product components, in the event of damage, breakage or malfunction, do not use the product.
- Clean the product periodically.
- The product can be cleaned with a damp cloth and a neutral detergent. Dry thoroughly.
- Do not use solvents, abrasive or corrosive products on any of the surfaces.
- Metal parts must always be dried after use and cleaning to avoid oxidation.

FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, **the Consumer must return the faulty product to the Retailer**, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, **Foppa Pedretti S.p.A.** will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/ or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, **Foppa Pedretti S.p.A.** declines **all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user.** (Purely as an example, in the case of a cot : "Check your baby constantly.

Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

- **AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'enfant sans surveillance.**
- **AVERTISSEMENT:**
- Avant utilisation, assurez-vous toujours que tous les composants sont correctement assemblés, serrés et vérifiés. régulièrement.
- La société décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée du produit.
- Assurez-vous toujours que les roues sont verrouillées lorsque le produit est utilisé.
- Ce produit convient aux enfants de la naissance à 12 mois, pesant jusqu'à 11 kg.
- La charge maximale autorisée sur le plateau inférieur est de 7 kg de poids bien réparti.
- Tous les composants et pièces de rechange supplémentaires ou de remplacement doivent uniquement être demandés et obtenu exclusivement par le distributeur.
- Ne laissez pas plus d'enfants, le produit est conçu pour un seul enfant.
- Pour éviter les blessures, assurez-vous que l'enfant est tenu à l'écart lors du dépliage et du pliage de ce produit.
- Pour éviter tout risque de blessure, assurez-vous que l'espace au-dessus du produit est adéquat (il ne doit pas y avoir étagères, meubles, etc.).
- Ne déplacez pas le produit lorsque l'enfant est dessus.
- Ne laissez pas l'enfant jouer avec ce produit.
- Vérifiez toujours la stabilité du produit avant utilisation.
- N'utilisez pas le produit si des composants sont cassés ou manquants.
- N'utilisez pas de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux approuvés par le fabricant.
- Les accessoires de ce produit sont exclusivement compatibles avec ce produit.
- L'adaptateur de siège peut être utilisé dès la naissance jusqu'à ce que l'enfant puisse s'asseoir sans aide.
- N'utilisez jamais ce produit sur une surface élevée non prévue pour ce produit.
- Ce support est exclusivement compatible avec la baignoire Bath&Co.
- La baignoire Bath&Co est exclusivement compatible avec le support Bath&Co.

AVERTISSEMENT

- La baignoire Bath&Co peut être utilisée sur pied jusqu'à ce que l'enfant essaie de se relever tout seul.
- Vérifiez toujours la fixation et la stabilité de la baignoire sur le support.
- Vérifiez toujours la fixation et la stabilité de l'aide au bain non autonome sur la baignoire.
- Ne PAS utiliser sans la surveillance d'un adulte.
- Ne laissez pas d'autres enfants (même plus âgés) se substituer à un adulte.
- Lisez attentivement les instructions de la baignoire Bath&Co avant utilisation.

AVERTISSEMENT

ASSEMBLAGE :

Avant de procéder, assurez-vous que l'assemblage est effectué par une ou plusieurs personnes adultes et que si des enfants sont présents, ils sont maintenus à une distance de sécurité pendant le montage de l'appareil. produit.

L'ASSEMBLAGE DU CADRE :

1. Insérer les pieds inférieurs A et B dans la partie supérieure du cadre.
2. Installer le plateau sur les pieds A et B, en insérant les vis dans les fentes appropriées.
3. S'assurer que le cadre est complètement sorti jusqu'à ce que les deux mécanismes de verrouillage soient bloqués (point 6). Insérez ensuite les pieds inférieurs C et D dans la partie supérieure du cadre, en insérant les vis dans les fentes appropriées du plateau.
4. Installer la barre stabilisatrice en la vissant sur les pieds C et B à l'aide des vis E.

UTILISER :

Assurez-vous que tous les utilisateurs sont familiarisés avec le fonctionnement du produit.

ATTENTION : Avant l'utilisation, retirez et éliminez tous les sacs en plastique et toutes les pièces de rechange.

les éléments qui font partie de l'emballage du produit, lorsqu'il est nécessaire de les stocker, les tenir à l'écart hors de portée des enfants.

Avant toute utilisation, assurez-vous que les deux systèmes d'ouverture du cadre sont correctement verrouillés. en position "2" (point 6) et que toutes les roues sont bloquées (point 5). Ne pas déplacer le produit pendant l'utilisation.

BLOCAGE/DÉVERROUILLAGE DES ROUES :

Bloquez les roues en abaissant le levier situé sur chacune d'elles, comme indiqué sur la fig. 5. Pour déverrouiller les roues en soulevant le même levier vers le haut.

Veillez toujours à ce que toutes les roues soient verrouillées lorsque l'unité de changement est utilisée.

L'OUVERTURE ET LA FERMETURE DU CADRE :

Pour éviter les blessures, veillez à ce que l'enfant soit maintenu à une distance appropriée lors de l'ouverture et de la fermeture du produit. Avant de poursuivre, retirez le plateau et l'adaptateur et placez la table à langer à côté du châssis, en veillant à ce que ce dernier soit correctement fixé au châssis.

OUVERTURE: Pour ouvrir complètement le cadre, soulevez simultanément les deux leviers des mécanismes de verrouillage et écartez le cadre, en veillant à ce que les deux systèmes soient verrouillés en position "2".

FERMETURE EN POSITION D'ÉQUILIBRE: Pour permettre au produit de rester en équilibre lors de la fermeture du cadre, veillez à tourner toutes les roues vers l'extérieur, comme indiqué sur la fig. 7. toutes les roues vers l'extérieur, comme le montre la fig. 7.

Ensuite, soulevez les deux systèmes de verrouillage et compressez le cadre, en veillant à ce que les deux systèmes soient verrouillés en position "1".

ENTRETIEN ET LE NETTOYAGE

- Vérifier régulièrement l'état et le montage correct de tous les composants du produit,
- en cas de dommage, de casse ou de dysfonctionnement, ne pas utiliser le produit.
- Nettoyer régulièrement le produit.
- Le produit peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent neutre. Sécher soigneusement.
- N'utilisez pas de solvants, de produits abrasifs ou corrosifs sur les surfaces.
- Les parties métalliques doivent toujours être séchées après utilisation et nettoyage pour éviter l'oxydation.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, **le Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur**, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations. La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période **Foppa Pedretti S.p.A.** réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux.

La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas **Foppa Pedretti S.p.A.** décline toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure. Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

- **WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:**
- Stellen Sie vor dem Gebrauch immer sicher, dass alle Komponenten korrekt zusammengebaut, festgezogen und überprüft sind regelmäßig.
- Das Unternehmen lehnt jegliche Verantwortung für eine unsachgemäße Verwendung des Produkts ab.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Räder blockiert sind, wenn das Produkt verwendet wird.
- Dieses Produkt ist für Kinder von der Geburt bis zum 12. Lebensmonat und einem Gewicht bis zu 11 kg geeignet.
- Die maximal zulässige Belastung der unteren Ablage beträgt 7 kg gut verteiltes Gewicht.
- Alle zusätzlichen oder Ersatzproduktkomponenten und Ersatzteile dürfen nur angefordert und angefordert werden ausschließlich über den Händler bezogen.
- Lassen Sie keine weiteren Kinder zu, das Produkt ist nur für ein Kind konzipiert.
- Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind beim Auf- und Zusammenklappen dieses Produkts ferngehalten wird.
- Um Verletzungsgefahr zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass über dem Produkt ausreichend Platz vorhanden ist (nicht sein muss). Regale, Möbel usw.).
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn sich ein Kind darauf befindet.
- Lassen Sie das Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung immer die Stabilität des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Komponenten defekt sind oder fehlen.
- Verwenden Sie keine anderen Ersatzteile oder Zubehör als die vom Hersteller zugelassenen.
- Dieses Produktzubehör ist ausschließlich mit diesem Produkt kompatibel.
- Der Sitzadapter kann von der Geburt an verwendet werden, bis das Kind ohne Hilfe sitzen kann.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Oberfläche, die nicht für dieses Produkt vorgesehen ist.
- Dieser Ständer ist ausschließlich mit der Badewanne von Bath&Co kompatibel.
- Die Bath&Co-Badewanne ist ausschließlich mit dem Bath&Co-Ständer kompatibel.
- Die Bath&Co-Badewanne kann auf dem Ständer verwendet werden, bis das Kind versucht, selbstständig aufzustehen.

AVVERTENZE

- Überprüfen Sie immer die Befestigung und die Stabilität der Badewanne auf dem Ständer.
- Überprüfen Sie stets die Befestigung und die Stabilität der nicht freistehenden Badehilfe an der Badewanne.
- NICHT ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Lassen Sie nicht zu, dass andere Kinder (auch ältere) einen Erwachsenen ersetzen.
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung für die Badewanne von Bath&Co vor der Verwendung sorgfältig durch
-

MONTAGE:

Bevor du fortfährst, vergewissere dich, dass der Zusammenbau von einem oder mehreren Erwachsenen durchgeführt wird und dass Kinder, falls sie anwesend sind, während des Zusammenbaus des Produkts in einem sicheren Abstand gehalten werden.

RAHMEN-MONTAGE:

1. Setze die unteren Beine A und B in den oberen Teil des Rahmens ein.
2. Befestige das Tablett an den Beinen A und B, indem du die Schrauben in die entsprechenden Schlitzte einführst.
3. Achte darauf, den Rahmen vollständig zu spreizen, bis die beiden Verriegelungsmechanismen eingerastet sind (Schritt 6). Setze dann die unteren Beine C und D in den oberen Teil des Rahmens ein und führe die Schrauben in die entsprechenden Schlitzte des Tablett ein.
4. Montiere die Stabilisierungsstange, indem du sie mit den Schrauben E in die Beine C und B schraubst.

VERWENDEN:

Stelle sicher, dass alle Benutzer/innen mit der Bedienung des Produkts vertraut sind.

ACHTUNG: Entferne vor dem Gebrauch alle Plastiktüten und alle Gegenstände, die zur Produktverpackung gehören, und entsorge sie, wenn sie aufbewahrt werden müssen, außerhalb der Reichweite von Kindern. Vergewissere dich vor der Benutzung, dass beide Rahmenöffnungssysteme in der Position "2" (Punkt 6) korrekt verriegelt sind und dass alle Räder blockiert sind (Punkt 5). Bewege das Produkt während des Gebrauchs nicht.

RADVERRIEGELUNG/-ENTRIEGELUNG:

Verriegele die Räder, indem du den Hebel an jedem Rad senkst, wie in Abb. 5 dargestellt.

Um die Räder zu entriegeln, hebst du denselben Hebel nach oben.

Vergewissere dich immer, dass alle Räder verriegelt sind, wenn die Wickelkommode in Gebrauch ist.

ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DES RAHMENS:

Um Verletzungen zu vermeiden, achte darauf, dass das Kind beim Öffnen und Schließen des Produkts einen angemessenen Abstand einhält.

Bevor du fortfährst, nimmst du das Tablett und den Adapter ab und stellst den Wickeltisch neben das Fahrgestell, wobei du sicherstellst, dass dieser ordnungsgemäß am Fahrgestell befestigt ist.

ÖFFNEN: Um den Rahmen vollständig zu öffnen, hebst du die beiden Hebel der Verriegelungsmechanismen gleichzeitig an und spreizt den Rahmen auseinander, wobei du darauf achtest, dass beide Systeme in Position "2" verriegelt sind.

SCHLIESSEN IN GLEICHGEWICHTSPOSITION: Damit das Produkt beim Schließen des Rahmens im Gleichgewicht bleibt, stelle sicher, dass alle Räder nach außen gedreht sind, wie in Abb. 7 gezeigt. Hebe dann die beiden Verriegelungssysteme an und drücke den Rahmen zusammen, wobei du sicherstellen musst, dass beide Systeme in der Position "1" verriegelt sind.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Überprüfe regelmäßig den Zustand und die korrekte Montage aller Produktkomponenten, Im Falle von Beschädigungen, Brüchen oder Fehlfunktionen darf das Produkt nicht verwendet werden.
- Reinige das Produkt regelmäßig.
- Das Produkt kann mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel gereinigt werden. Trockne es gründlich ab.
- Verwende keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder ätzende Produkte auf den Oberflächen.
- Metallteile sollten nach Gebrauch und Reinigung immer getrocknet werden, um Oxidation zu vermeiden.

VERTRAGSMÄSSIGE HERSTELLERGARANTIE

Der unten angegebene Wortlaut tritt am 01.01.2005 in Kraft und ersetzt in jeder Weise und vollständig alle vorhergehenden Garant ie-Mitteilungen der Foppa Pedretti S.p.A.

VERTRAGSMÄSSIGE HERSTELLERGARANTIE

Foppa Pedretti S.p.A. mit Sitz in Grumello del Monte (Italien) Via Volta 11, gewährleistet dem Verbraucher direkt, dass dieser fabrikneue Artikel keine Materialmängel in der Entwicklung und Herstellung aufweist und mit den vom Hersteller angegebenen Eigenschaften übereinstimmt.

Die vorliegende Garantie ist in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft gültig und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt.

Um die vorliegende Garantie in Anspruch nehmen zu können, **muss der Verbraucher den fehlerhaften Artikel an den Verkäufer zurücksenden** und dabei einen Kaufbeleg vorlegen auf dem die Adresse des Verkäufers, das Kaufdatum mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers zu erkennen ist, sowie die eigentliche Artikelbezeichnung, alternativ gilt auch der unveränderte Kassenbon auf dem die genannten Angaben klar zu erkennen sind.

Die vertragsmäßige Garantie des Herstellers hat eine Gültigkeit von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum. Während dieser Zeit repariert oder ersetzt **Foppa Pedretti S.p.A.** das fehlerhafte Teil nach eigenem Ermessen. Die vertragsmäßige Garantie wird dem Endabnehmer des Produktes (Verbraucher) gewährleistet und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt, gleiches gilt für Rechte, die der Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Produktes geltend machen kann.

AUSSCHLIESSUNGEN VON DER VERTRAGSMÄSSIGEN GARANTIE.

Die vertragsmäßige Garantie gilt nicht für Schäden am Produkt, die durch folgendes hervorgerufen werden: Nicht in den Gebrauchsanweisungen vorgesehener Gebrauch und Montage, Stöße und Stürze, Aussetzung extremer Raum- und Witterungsverhältnisse oder Feuchtigkeit oder plötzliche Veränderungen der Bedingungen, Korrosion, Oxidation, unerlaubte Veränderungen oder Reparaturen, Reparaturen mit unzulässigen Ersatzteilen, unsachgemäßer Gebrauch, schlechte oder fehlende Instandhaltung, unsachgemäße

Instandhaltung oder nicht den Anweisungen entsprechend, unsachgemäße Montage, Unfälle, Auswirkungen von Lebensmitteln und Getränken, Auswirkungen von chemischen Produkten, höhere Gewalt.

In jedem Fall übernimmt Foppa Pedretti S.p.A. keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, die nicht vom Produkt hervorgerufen werden, sondern durch Nachlässigkeit gegenüber den Vorschriften, Empfehlungen, Anweisungen, die im Handbuch enthaltenen sind oder alternativ in der

„Anleitung zum Gebrauch und zur Montage“, welche jedem Produkt anliegen und für den Besitzer/Benutzer bestimmt sind. (beispielsweise im Fall des Kinderbettchens: "Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass keine Laken oder Decken den Kopf des Kindes bedecken...").

Foppa Pedretti S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, wenn die Beschädigung der Produkte durch eine Abnutzung der verschleißenden Produktbestandteile hervorgerufen wird. Als Verschleißteile gelten alle Bestandteile aus Plastik.

IMPORTANTE LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

- **ADVERTENCIA: No deje al niño desatendido.**
- **ADVERTENCIA:**
- Antes de usar, asegúrese siempre de que todos los componentes estén correctamente ensamblados, apretados y verificados. regularmente.
- La empresa declina cualquier responsabilidad por el uso inadecuado del producto.
- Asegúrese siempre de que las ruedas estén bloqueadas cuando el producto esté en uso.
- Este producto es apto para niños desde el nacimiento hasta los 12 meses de edad, hasta 11 kg de peso.
- La carga máxima permitida en la bandeja inferior es de 7 kg de peso bien distribuido.
- Cualquier componente o repuesto adicional o de reemplazo del producto sólo deberá solicitarse y obtenido exclusivamente por el distribuidor.
- No permita más niños, el producto está diseñado para un solo niño.
- Para evitar lesiones, asegúrese de mantener alejado al niño al desplegar y plegar este producto.
- Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese de que el espacio encima del producto sea el adecuado (no debe haber estanterías, muebles, etc.).
- No mueva el producto cuando el niño esté encima.
- No deje que el niño juegue con este producto.
- Compruebe siempre la estabilidad del producto antes de su uso.
- No utilice el producto si falta algún componente o está roto.
- No utilice piezas de repuesto ni accesorios distintos de los aprobados por el fabricante.
- Los accesorios de este producto son exclusivamente compatibles con este producto.
- El adaptador de asiento se puede utilizar desde el nacimiento hasta que el niño pueda sentarse sin ayuda.
- Nunca utilice este producto en una superficie elevada que no esté diseñada para este producto.
- Este soporte es exclusivamente compatible con la bañera Bath&Co.
- La bañera Bath&Co es exclusivamente compatible con el soporte Bath&Co.
- La bañera Bath&Co se puede utilizar de pie hasta que el niño intente levantarse por sí solo.

ADVERTENCIAS

- Compruebe siempre la fijación y la estabilidad de la bañera sobre el soporte.
- Compruebe siempre la fijación y la estabilidad del dispositivo de baño independiente en la bañera.
- NO lo use sin la supervisión de un adulto.
- No permita que otros niños (incluso mayores) sustituyan a un adulto.
- Leer atentamente las instrucciones de la bañera Bath&Co antes de su uso.

MONTAJE:

Antes de proceder, asegúrese de que el montaje sea realizado por una o más personas adultas y que, si hay niños presentes, se mantengan a una distancia de seguridad durante el montaje del producto.

MONTAJE DEL BASTIDOR:

1. Inserte las patas inferiores A y B en la parte superior del bastidor.
2. Instale la bandeja en las patas A y B, introduciendo los tornillos en las ranuras correspondientes.
3. Asegúrese de extender completamente el bastidor, hasta que los dos mecanismos de bloqueo queden bloqueados (punto 6). A continuación, Inserte las patas inferiores C y D en la parte superior del bastidor, introduciendo los tornillos en las ranuras correspondientes de la bandeja.
4. Instale la barra estabilizadora atornillándola a las patas C y B con los tornillos E.

USO:

Asegúrese de que todos los usuarios están familiarizados con el funcionamiento del producto.

ADVERTENCIA: Antes del uso, retire y deseche las bolsas de plástico y todos los elementos que formen parte del embalaje del producto; cuando sea necesario guardarlos, manténgalos fuera del alcance de los niños.

Antes de utilizarlo, asegúrese de que los dos sistemas de apertura del marco estén correctamente bloqueados en su posición "2" (punto 6) y que todas las ruedas estén bloqueadas (punto 5). No mueva el producto durante su uso.

BLOQUEO/DESBLOQUEO DE LAS RUEDAS:

Bloquee las ruedas bajando la palanca situada en cada rueda, como se muestra en la Fig. 5. Para desbloquear las ruedas, levante la misma palanca hacia arriba.

Asegúrese siempre de que todas las ruedas estén bloqueadas cuando se utilice el cambiador.

ABRIR Y CERRAR EL MARCO:

Para evitar lesiones, asegúrese de mantener al niño a una distancia adecuada al abrir y cerrar el producto. Antes de continuar, retire la bandeja y el adaptador y coloque el cambiador junto al chasis, asegurándose de que este último esté correctamente fijado al chasis.

APERTURA: Para abrir completamente el marco, levante simultáneamente las dos palancas de los mecanismos de bloqueo y extienda el bastidor, asegurándose de que ambos sistemas queden bloqueados en la posición "2".

CIERRE EN POSICIÓN EQUILIBRADA: Para que el producto permanezca en posición equilibrada al cerrar el bastidor, asegúrese de girar todas las ruedas hacia afuera, como se muestra en la fig. 7. A continuación, levante los dos sistemas de cierre y comprima el bastidor, asegurándose de que ambos sistemas queden bloqueados en la posición "1".

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Compruebe periódicamente el estado y el correcto montaje de todos los componentes del producto, en caso de daños, rotura o mal funcionamiento, no utilice el producto.
- Limpie el producto periódicamente.
- El producto puede limpiarse con un paño húmedo y un detergente neutro. Séquelo bien.
- No utilice disolventes ni productos abrasivos o corrosivos en ninguna de las superficies.
- Las piezas metálicas deben secarse siempre después de su uso y limpieza para evitar la oxidación.

GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTÍA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el **Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período **Foppa Pedretti S.p.A.** reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso. La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina **toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/ recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/ usuario.** (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, **toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste.** Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI.

- **AVISO:** Não deixe a criança sozinha.
- **AVISO:**
- Antes de usar, certifique-se sempre de que todos os componentes estejam corretamente montados e apertados e verificados regularmente.
- A Empresa declina qualquer responsabilidade pelo uso indevido do produto.
- Certifique-se sempre de que as rodas estão travadas quando o produto estiver em uso.
- Este produto é adequado para crianças desde o nascimento até aos 12 meses de idade e até 11 kg de peso.
- A carga máxima permitida na bandeja inferior é de 7 kg de peso bem distribuído.
- Quaisquer componentes e peças sobressalentes adicionais ou de substituição do produto somente deverão ser solicitados e obtido exclusivamente pelo distribuidor.
- Não permita mais crianças, o produto foi projetado para apenas uma criança.
- Para evitar lesões, certifique-se de que a criança se mantém afastada ao desdobrar e dobrar este produto.
- Para evitar o risco de ferimentos, certifique-se de que o espaço acima do produto seja adequado (não deve haver prateleiras, móveis, etc.).
- Não mova o produto quando a criança estiver sobre ele.
- Não deixe a criança brincar com este produto.
- Verifique sempre a estabilidade do produto antes de usar.
- Não utilize o produto se algum componente estiver quebrado ou faltando.
- Não utilize peças de reposição ou acessórios que não sejam os aprovados pelo fabricante.
- Os acessórios deste produto são exclusivamente compatíveis com este produto.
- O adaptador do assento pode ser utilizado desde o nascimento até a criança conseguir sentar-se sem ajuda.
- Nunca use este produto em uma superfície elevada não destinada a este produto.
- Este suporte é exclusivamente compatível com a banheira Bath&Co.
- A banheira Bath&Co é exclusivamente compatível com o suporte Bath&Co.
- A banheira Bath&Co pode ser utilizada em pé até quando a criança tenta levantar-se sozinha.

ADVERTÊNCIAS

- Verifique sempre a fixação e a estabilidade da banheira no suporte.
- Verifique sempre a fixação e a estabilidade do acessório de banho não autónomo na banheira.
- NÃO use sem supervisão de um adulto.
- Não permita que outras crianças (até mais velhas) substituam um adulto.
- Leia atentamente as instruções da banheira Bath&Co antes de usar.

MONTAGEM:

Antes de prosseguir, certifique-se de que a montagem é efectuada por um ou mais adultos e que, se estiverem presentes crianças, estas são mantidas a uma distância segura durante a montagem do produto.

MONTAGEM DO QUADRO:

1. Introduzir os pés inferiores A e B na parte superior do quadro.
2. Instale o tabuleiro nas pernas A e B, inserindo os parafusos nas ranhuras adequadas.
3. Não te esqueças de abrir completamente a estrutura, até que os dois mecanismos de bloqueio estejam bloqueados (ponto 6). Em seguida, insere os pés inferiores C e D na parte superior da estrutura, introduzindo os parafusos nas ranhuras adequadas do tabuleiro.
4. Instalar a barra estabilizadora, aparafusando-a às pernas C e B com os parafusos E.

UTILIZAÇÃO:

Certifique-se de que todos os utilizadores estão familiarizados com o funcionamento do produto.

CUIDADO: Antes de utilizar, retirar e deitar fora os sacos de plástico e todos os artigos que fazem parte da embalagem do produto; se for necessário armazenar o produto, mantê-lo fora do alcance das crianças.

Antes da utilização, certificar-se de que ambos os sistemas de abertura do caixilho estão corretamente bloqueados na sua posição "2" (ponto 6) e que todas as rodas estão bloqueadas (ponto 5). Não deslocar o produto durante a utilização.

BLOQUEIO/LIBERTAÇÃO DAS RODAS:

Bloquear as rodas baixando a alavanca situada em cada roda, como mostra a Fig. 5. Para desbloquear as rodas, levantar a mesma alavanca para cima.

Certifique-se sempre de que todas as rodas estão bloqueadas quando o aparelho de mudança de roupa está a ser utilizado.

ABRIR E FECHAR O QUADRO:

Para evitar ferimentos, certifique-se de que a criança é mantida a uma distância adequada ao abrir e fechar o produto.

Antes de prosseguir, retire o tabuleiro e o adaptador e coloque o trocador junto ao chassis, certificando-se de que este último está corretamente fixado ao chassis.

ABERTURA: Para abrir completamente o quadro, levantar simultaneamente as duas alavancas dos mecanismos de bloqueio e estender o quadro, certificando-se de que ambos os sistemas estão bloqueados na posição "2".

FECHAMENTO EM POSIÇÃO DE EQUILÍBRIO: Para permitir que o produto permaneça em equilíbrio ao fechar o quadro, certifique-se de que roda todas as rodas para fora, como indicado na fig. 7.

Em seguida, levante os dois sistemas de bloqueio e comprima o quadro, certificando-se de que ambos os sistemas estão bloqueados na posição "1".

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Verificar regularmente o estado e a montagem correcta de todos os componentes do produto, em caso de dano, quebra ou mau funcionamento, não utilizar o produto.
- Limpar o produto periodicamente.
- O produto pode ser limpo com um pano húmido e um detergente neutro. Secar bem.
- Não utilizar solventes, produtos abrasivos ou corrosivos em nenhuma das superfícies.
- As peças metálicas devem ser sempre secas após a utilização e limpeza para evitar a oxidação.

GARANTIA CONVENCIONAL

O conteúdo abaixo indicado entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2005 e substitui completamente qualquer título e mensagem anterior referente à garantia prestada pela empresa Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A., com sede em Grumello del Monte (Itália), Via Volta 11, garante diretamente ao consumidor que este produto, novo de fábrica, sem defeitos nos materiais, no projeto e na fabricação, está em conformidade com as características declaradas.

A presente garantia convencional, válida em todos os países membros da União Europeia, não exclui e não limita os direitos do Consumidor nos termos imperativos da lei em relação ao vendedor do Produto.

Para usufruir a presente garantia convencional, o **Consumidor deve levar o produto defeituoso ao Vendedor** e apresentar-lhe a prova de aquisição do produto, onde haja, de modo legível, o endereço do Vendedor, com a data da compra do produto, carimbo e assinatura do Vendedor, além da indicação do próprio produto ou, como alternativa, o recibo fiscal, não modificado, e que apresente de modo claro as mesmas informações mencionadas anteriormente.

A garantia convencional tem validade por doze (12) meses a partir da data de aquisição do produto. Durante este período, a empresa **Foppa Pedretti S.p.A.** conserta ou substitui o produto defeituoso, segundo sua discrição. A garantia convencional concedida ao comprador final do produto (consumidor) e não exclui e nem limita os direitos imperativos do próprio consumidor como previstos pela lei e ou direitos que o consumidor pode ter contra o Vendedor/Revendedor do produto.

EXCLUSÕES DA GARANTIA CONVENCIONAL.

A garantia convencional exclui os danos decorrentes pelas seguintes causas: uso não em conformidade com as disposições contidas no folheto de instruções para o uso e montagem, quedas e impactos, exposição do produto à humidade ou condições térmicas, ambientes extremos ou mudanças repentinas destas condições, corrosão, oxidação, modificações ou consertos não autorizados do produto, consertos efetuados com o uso de peças de reposição não autorizadas, uso impróprio, manutenção não efetuada ou efetuada de modo incorreto, manutenção imprópria em relação ao que foi indicado no folheto de instruções para o uso e a montagem, montagem não correta, acidentes, ações de alimentos ou bebidas, ações de produtos químicos e causas de força maior.

De qualquer modo, **a empresa Foppa Pedretti S.p.A. declina qualquer tipo de responsabilidade por danos causados às pessoas ou aos objetos, diferentes do produto, quando estes danos forem causados pela negligência das disposições/advertências contidas no manual, ou, como alternativa, no “Folheto de instruções para o uso e montagem” que acompanha todos os produtos destinados ao proprietário/ utilizador** (como exemplo meramente exemplificativo, no caso do produto “Caminha”: “Supervisione a criança constantemente. Controle para que os lençóis e as cobertas não cubram a cabeça da criança...”).

A empresa Foppa Pedretti S.p.A. exime-se também de todos os tipos de responsabilidade por danos às pessoas ou objetos quando a rutura de seus produtos for causada pelo deterioramento dos produtos sujeito aos desgastes. São considerados componentes do produto sujeitos a desgaste os componentes em material plástico.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σωστά συναρμολογημένα, σφιγμένα και ελεγμένα τακτικά.
- Η εταιρεία αρνείται οποιαδήποτε ευθύνη για ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι οι τροχοί είναι κλειδωμένοι όταν το προϊόν χρησιμοποιείται.
- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά από τη γέννηση έως 12 μηνών, με βάρος έως 11 κιλά.
- Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο στον κάτω δίσκο είναι 7 κιλά καλά κατανεμημένου βάρους.
- Οποιαδήποτε πρόσθετα ή ανταλλακτικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά προϊόντος θα ζητούνται μόνο και λαμβάνεται αποκλειστικά από τον διανομέα.
- Μην επιτρέπετε περισσότερα παιδιά, το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για ένα παιδί.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό, βεβαιωθείτε ότι κρατάτε το παιδί μακριά όταν ξεδιπλώνετε και διπλώνετε αυτό το προϊόν.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος πάνω από το προϊόν είναι επαρκής (δεν πρέπει να υπάρχει ράφια, έπιπλα κ.λπ.).
- Μην μετακινείτε το προϊόν όταν το παιδί είναι πάνω του.
- Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.
- Ελέγχετε πάντα τη σταθερότητα του προϊόντος πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποια εξαρτήματα είναι σπασμένα ή λείπουν.
- Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή αξεσουάρ άλλα από αυτά που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Τα αξεσουάρ αυτού του προϊόντος είναι αποκλειστικά συμβατά με αυτό το προϊόν.
- Ο προσαρμογέας καθίσματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τη γέννηση έως ότου το παιδί μπορεί να καθίσει χωρίς βοήθεια.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένη επιφάνεια που δεν προορίζεται για αυτό το προϊόν.
- Αυτή η βάση είναι αποκλειστικά συμβατή με την μπανιέρα Bath&Co.
- Η μπανιέρα Bath&Co είναι αποκλειστικά συμβατή με τη βάση Bath&Co.
- Η μπανιέρα Bath&Co μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη βάση μέχρι όταν το παιδί προσπαθεί να σηκωθεί μόνο του.
- Ελέγχετε πάντα τη σύνδεση και τη σταθερότητα της μπανιέρας στη βάση.
- Ελέγχετε πάντα τη στερέωση και τη σταθερότητα του μη αυτόνομου βοηθήματος μπάνιου στη μπανιέρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά (ακόμα και μεγαλύτερα) να υποκαθιστούν έναν ενήλικα.
- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες της μπανιέρας Bath&Co πριν από τη χρήση.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ:

Πριν προχωρήσετε, βεβαιωθείτε ότι η συναρμολόγηση πραγματοποιείται από έναν ή περισσότερους ενήλικες και ότι, εάν υπάρχουν παιδιά, αυτά κρατούνται σε ασφαλή απόσταση κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης του προϊόντος..

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΛΑΙΣΙΟΥ:

1. Τοποθετήστε τα κάτω πόδια Α και Β στο επάνω μέρος του πλαισίου.
2. Τοποθετήστε το δίσκο στα πόδια Α και Β, εισάγοντας τις βίδες στις κατάλληλες υποδοχές.
3. Φροντίστε να ανοίξετε πλήρως το πλαίσιο, μέχρι να ασφαλίσουν οι δύο μηχανισμοί ασφάλισης (σημείο 6). Στη συνέχεια, Τοποθετήστε τα κάτω πόδια C και D στο επάνω μέρος του πλαισίου, εισάγοντας τις βίδες στις κατάλληλες υποδοχές του δίσκου.
4. Τοποθετήστε τη ράβδο σταθεροποιητή βιδώνοντάς την στα πόδια C και B με τις βίδες E.

ΧΡΗΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χρήστες είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε και πετάξτε τις πλαστικές σακούλες και όλα τα αντικείμενα που αποτελούν μέρος της συσκευασίας του προϊόντος- όπου είναι απαραίτητη η αποθήκευση, φυλάξτε τα μακριά από παιδιά.

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο συστήματα ανοίγματος πλαισίου έχουν ασφαλίσει σωστά στη θέση τους. "2" (σημείο 6) και ότι όλοι οι τροχοί είναι κλειδωμένοι (σημείο 5). Μην μετακινείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια της χρήσης.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ/ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΡΟΧΟΥ:

Κλειδώστε τους τροχούς κατεβάζοντας το μοχλό που βρίσκεται σε κάθε τροχό, όπως φαίνεται στην Εικ. 5. Για να ξεκλειδώσετε τους τροχούς, σηκώστε τον ίδιο μοχλό προς τα πάνω.

Βεβαιώνεστε πάντα ότι όλοι οι τροχοί είναι κλειδωμένοι όταν η μονάδα αλλαγής είναι σε χρήση.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ:

Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε κατάλληλη απόσταση όταν ανοίγει και κλείνει το προϊόν. Πριν προχωρήσετε, αφαιρέστε το δίσκο και τον προσαρμογέα και τοποθετήστε την αλλαξιέρα δίπλα στο πλαίσιο, διασφαλίζοντας ότι το τελευταίο είναι σωστά στερεωμένο στο πλαίσιο.

ΑΝΟΙΓΜΑ: Για να ανοίξετε πλήρως το πλαίσιο, σηκώστε ταυτόχρονα τους δύο μοχλούς των μηχανισμών ασφάλισης. και απλώστε το πλαίσιο, εξασφαλίζοντας ότι και τα δύο συστήματα έχουν κλειδώσει στη θέση "2".

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΣΕ ΙΣΟΡΡΟΠΗΜΕΝΗ ΘΕΣΗ: Για να μπορέσει το προϊόν να παραμείνει σε ισορροπία κατά το κλείσιμο του πλαισίου, βεβαιωθείτε ότι έχετε στρέψει όλους τους τροχούς προς τα έξω, όπως φαίνεται στην εικ. 7. Στη συνέχεια, ανασηκώστε τα δύο συστήματα ασφάλισης και συμπίεστε το πλαίσιο, διασφαλίζοντας ότι και τα δύο συστήματα έχουν κλειδώσει στη θέση "1".

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση και τη σωστή συναρμολόγηση όλων των εξαρτημάτων του προϊόντος, σε περίπτωση βλάβης, θραύσης ή δυσλειτουργίας, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Καθαρίζετε το προϊόν περιοδικά.
- Το προϊόν μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί και ένα ουδέτερο απορρυπαντικό. Στεγνώστε καλά.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα σε καμία από τις επιφάνειες.
- Τα μεταλλικά μέρη πρέπει πάντα να στεγνώνουν μετά τη χρήση και τον καθαρισμό για να αποφεύγεται η οξείδωση.

Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Foppa Pedretti S.p.A.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Foppa Pedretti S.p.A. ε έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η **Foppa Pedretti S.p.A.** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν. Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/ και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/ Μεταπωλητή του Προϊόντος.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμοκρασίες ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξείδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

Σε κάθε περίπτωση η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη. (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...”).

Επιπλέον, η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά. Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

E RËNDËSISHME! LEXOJENI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR T'JU REFERUAR NË TË ARDHMEN.

- **PARALAJMËRIM:** Mos e lini fëmijën pa mbikëqyrje.
- **PARALAJMËRIM:**
 - Para përdorimit sigurohuni gjithmonë që të gjithë komponentët të jenë montuar dhe shtrënguar saktë dhe të kontrollohen rregullisht.
 - Kompania refuzon çdo përgjegjësi për përdorim jo të duhur të produktit.
 - Gjithmonë sigurohuni që rrotat të jenë të bllokuara kur produkti është në përdorim.
 - Ky produkt është i përshtatshëm për fëmijët nga lindja deri në 12 muajsh, me peshë deri në 11 kg.
 - Ngarkesa maksimale e lejuar në tabakanë e poshtme është 7 kg peshë e shpërndarë mirë.
 - Çdo përbërës shtesë ose zëvendësues i produktit dhe pjesë këmbimi do të kërkohet vetëm dhe të marra ekskluzivisht nga distributori.
 - Mos lejoni më shumë fëmijë, produkti është projektuar vetëm për një fëmijë.
 - Për të shmangur lëndimet, sigurohuni që fëmija të mbahet larg kur shpalosni dhe palosni këtë produkt.
 - Për të shmangur rrezikun e lëndimit, sigurohuni që hapësira sipër produktit të jetë e përshtatshme (nuk duhet të ketërafte, mobilje, etj.).
 - Mos e lëvizni produktin kur fëmija është në të.
 - Mos e lini fëmijën të luajë me këtë produkt.
 - Kontrolloni gjithmonë stabilitetin e produktit përpara përdorimit.
 - Mos e përdorni produktin nëse ndonjë komponent është i prishur ose mungon.
 - Mos përdorni pjesë këmbimi ose aksesore të ndryshëm nga ato të miratuara nga prodhuesi.
 - Aksesoret e këtij produkti janë ekskluzivisht të pajtueshëm me këtë produkt.
 - Përshtatësi i sediljes mund të përdoret që nga lindja derisa fëmija të mund të ulet pa ndihmë.
 - Mos e përdorni kurrë këtë produkt në një sipërfaqe të ngritur që nuk është e destinuar për këtë produkt.
 - Ky stendë është ekskluzivisht i pajtueshëm me vaskën e banjës Bath&Co.
 - Vaska e banjës Bath&Co është ekskluzivisht e pajtueshme me bazën Bath&Co.
 - Vaska Bath&Co mund të përdoret në këmbë deri kur fëmija përpiqet të ngrihet vetë.
 - Kontrolloni gjithmonë lidhjen dhe qëndrueshmërinë e vaskës në bazë.
 - Kontrolloni gjithmonë lidhjen dhe qëndrueshmërinë e aparatit jo të pavarur të

banjës në vaskë.

- MOS përdorni pa mbikëqyrjen e të rriturve.
- Mos lejoni që fëmijët e tjerë (madje edhe më të rritur) të zëvendësojnë një të rritur.
- Lexoni me kujdes udhëzimet e vaskës Bath&Co përpara përdorimit.

MONTIMI:

Para se të vijoni, sigurohuni që montimi të kryhet nga një ose më shumë persona dhe që në rast se ka fëmijë të pranishëm, ata duhet të mbahen në distancën e duhur gjatë montimit të produktit.

MONTIMI I SKELETIT:

1. Vendosni këmbët e poshtme A dhe B në pjesën e sipërme të skeletit.
2. Montoni shportën mbi këmbët A dhe B, duke futur vidat në foletë përkatëse.
3. Sigurohuni që ta hapni plotësisht skeletin, deri në bllokimin e dy mekanizmave ndalues (pika 6). Më pas, vendosni këmbët C dhe D në pjesën e sipërme të skeletit, duke futur vidat në foletë përkatëse të koshit.
4. Montoni shufrën stabilizuese duke vidhosur këmbët C dhe B me vidat E..

PËRDORIMI:

Sigurohuni që të gjithë përdoruesit të jenë të familjarizuar me funksionimin e produktit.

KUJDES: para përdorimit, hiqeni dhe hiqni qeskat e mundshme plastike dhe gjithë elementet e ambalazhit të produktit, nëse është e nevojshme t'i ruani, mbajini larg fëmijëve.

Para përdorimit, sigurohuni që të dy sistemet e hapjes së skeletit të bllokohen si duhet në pozicionin "2" (pika 6) dhe që të gjitha rrotat të jenë bllokuar (pika 5). Mos e zhvendosni produktin gjatë përdorimit.

BLLOKIMI/ZHBLOKIMI I RROTAVE:

Bllokoni rrotat duke ulur levën që ndodhet në secilën prej tyre, siç tregohet në fig. 5. Për të zhbllokuar rrotat, ngrini lart levën.

Sigurohuni gjithmonë që të gjitha rrotat të jenë të bllokuara kur njësia e tavolinës së ndërrimit është në përdorim.

HAPJA DHE MBYLLJA E SKELETIT:

Për të shmangur incidente, sigurohuni që fëmija të mbahet në distancën e duhur gjatë hapjes dhe mbylljes së produktit. Para se të veproni, hiqeni govatën dhe përshtatësen dhe vendoseni tavolinën e ndërrimit në krah të skeletit, duke u siguruar që ta keni fiksuar mirë tek skeleti.

HAPJA: Për ta hapur plotësisht skeletin, ngrini njëkohësisht dy levat e mekanizmave bllokues dhe hapni skeletin, duke u siguruar që të dy sistemet të jenë bllokuar në pozicionin "2".

MBYLLJA NË POZICIONIN E EKUILIBRIT: Për të mundësuar qëndrimin e produktit në ekuilibër kur mbyllet skeleti, sigurohuni që t'i orientoni të gjitha rrotat nga jashtë, siç tregohet në fig. 7. Për këtë, ngrini dy sistemet bllokues dhe paloseni skeletin, duke u siguruar që të dy sistemet të bllokohen në pozicionin "1".

MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI:

- Kontrolloni rregullisht gjendjen dhe montimin e duhur të gjithë komponentëve të produktit, në rast dëmtimi, thyerjeje ose keqfunksionimi, mos e përdorni produktin.
- Pastrojeni produktin periodikisht.
- Ky produkt mund të pastrohet me një leckë të njomë dhe detergjent neutral. Thajeni mirë.
- Mos përdorni tretës ose produkte gërryes në asnjë sipërfaqe të produktit.
- Pjesët metalike duhet të thahen gjithmonë pas përdorimit dhe pastrimit, për të shmangur oksidimin.

GARANCIA KONVENCIONALE

Përmbajtja e treguar më poshtë hyn në fuqi nga data 01.01.2005 dhe zëvendëson në çdo kapacitet dhe plotësisht çdo mesazh të mëparshëm që i referohet garancisë së dhënë nga Foppa Pedretti S.p.A.
GARANCI KONVENCIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. me seli në Grumello del Monte (Itali) Via Volta 11, garanton drejtpërdrejt Konsumatorin se ky Produkt, krejt i ri, nuk ka defekte në materiale, dizajn dhe prodhim dhe është në përputhje me karakteristikat e deklaruar nga i njëjti.

Kjo garanci konvencionale është e vlefshme në të gjitha Shtetet Anëtare të Bashkimit Evropian dhe nuk përjashton ose kufizon të drejtat e Konsumatorit në përputhje me dispozitat detyruese të ligjit kundër Shitësit të Produktit.

Për të përfituar nga kjo garanci konvencionale, **Konsumatori duhet t'i kthejë Shitësit Produktin me defekt**, duke paraqitur dëshminë e blerjes së Produktit që tregon adresën e shitësit në mënyrë të lexueshme, datën e blerjes së produktit me vulën dhe nënshkrimin e shitësit dhe treguesin. të vetë Produktit ose, përmdryshe, fatura, e pandryshuar, e cila tregon qartë të njëjtin informacion.

Garancia konvencionale e Prodhuesit është e vlefshme për Dymbëdhjetë (12) muaj nga data e blerjes së Produktit. Në këtë periudhë **Foppa Pedretti S.p.A.** do të riparojë ose zëvendësojë, sipas dëshirës së tij, Produktin me defekt. Garancia konvencionale i jepet blerësit përfundimtar të produktit (Konsumatorit) dhe nuk përjashton ose kufizon të drejtat e detyrueshme të njëjtit Konsumator, siç parashikohet me ligj dhe/ose të drejtat që Konsumatori mund të pretendojë kundër Shitësit/Rishitësit të produktin.

PËRJASHTIMET E GARANCISË KONVENCIONALE.

Garancia konvencionale përjashtohet për dëmet e shkaktuara në Produkt nga shkaqet e mëposhtme: përdorim që nuk përputhet me dispozitat e përmbajtura në udhëzimet e përdorimit dhe montimit, goditjet dhe rrëzimet, ekspozimi i produktit ndaj lagështirës ose kushteve ekstreme termike, mjedisore apo ndryshime të papritura në kushte gjëryerje, oksidim, modifikime ose riparime të paautorizuara të produktit, riparime me përdorimin e pjesëve të këmbimit të paautorizuara, përdorim jo të duhur, keqtrajtim ose mungesë mirëmbajtjeje, mirëmbajtje jo e duhur në lidhje me atë që tregohet në fletën e udhëzimeve për përdorim dhe montim, montim i gabuar, aksidente, dëme që rrjedhin nga ushqimi ose pijet, veprime kimike, forca madhore.

Sidoqoftë, **Foppa Pedretti S.p.A. Refuzon çdo përgjegjësi për dëmtime personash ose sendesh, përveç Produktit, kur dëme të tilla vijnë si rrjedhojë e neglizhencës së dispozitave / rekomandimeve / paralajmërimeve të përfshira në manual ose, në mënyrë alternative, në "Fletën e udhëzimeve të përdorimit dhe montimit" që shoqëron çdo produkt të synuar për pronarin/përdoruesin.**

(si një shembull i thjeshtë, në rastin e produktit Krevat Fëmijësh: "Mbikëqyrni vazhdimisht fëmijën. Kontrolloni që çarçafët dhe batanijet të mos e mbulojnë kokën e fëmijës...").

Foppa Pedretti S.p.A. Gjithashtu refuzon çdo përgjegjësi për dëmtime njerëzish ose sendesh kur thyerja e produkteve të saj është shkaktuar nga përkeqësimi i përbërësve të Produktit që janë subjekt konsumimi. Të gjitha pjesët e përbëra nga material plastik konsiderohen përbërës të produktit që i nënshtrohen konsumit.

هام! اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

- تحذير: لا تترك الطفل دون مراقبة.
- تحذير:
- قبل الاستخدام، تأكد دائماً من تجميع جميع المكونات وإحكام ربطها وفحصها بشكل صحيح بانتظام.
- ترفض الشركة تحمل أي مسؤولية عن الاستخدام غير السليم للمنتج.
- تأكد دائماً من قفل العجلات عندما يكون المنتج قيد الاستخدام.
- هذا المنتج مناسب للأطفال منذ الولادة وحتى عمر 12 شهراً، ووزن يصل إلى 11 كجم.
- الحد الأقصى للحمل المسموح به على الدرج السفلي هو 7 كجم من الوزن الموزع جيداً.
- يجب فقط طلب أي مكونات وقطع غيار إضافية أو بديلة للمنتج
- تم الحصول عليها حصرياً من قبل الموزع.
- لا يسمح بالمزيد من الأطفال، المنتج مصمم لطفل واحد فقط.
- لتجنب الإصابة، تأكد من إبعاد الطفل عند فرد هذا المنتج وطيه.
- لتجنب خطر الإصابة، تأكد من أن المساحة الموجودة فوق المنتج كافية (لا يجب أن تكون كذلك الرفوف والأثاث وما إلى ذلك).
- لا تحرك المنتج عندما يكون الطفل عليه.
- لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج.
- تأكدي دائماً من ثبات المنتج قبل الاستخدام.
- لا تستخدم المنتج إذا كانت أي من مكوناته مكسورة أو مفقودة.
- لا تستخدم قطع غيار أو ملحقات غير تلك المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- تتوافق ملحقات هذا المنتج حصرياً مع هذا المنتج.
- يمكن استخدام محول المقعد منذ الولادة حتى يتمكن الطفل من الجلوس دون مساعدة.
- لا تستخدم هذا المنتج مطلقاً على سطح مرتفع غير مخصص لهذا المنتج.
- يتوافق هذا الحامل حصرياً مع حوض الاستحمام Bath&Co.
- حوض الاستحمام Bath&Co متوافق حصرياً مع حامل Bath&Co.
- يمكن استخدام حوض الاستحمام باث آند كو على الحامل عندما يحاول الطفل الوقوف بمفرده.
- تحقق دائماً من الملحقات وثبات حوض الاستحمام على الحامل.
- تحقق دائماً من التركيب وثبات أداة الاستحمام غير المستقلة الموجودة في حوض الاستحمام.
- لا تستخدم دون إشراف الكبار.
- لا تسمح لأطفال آخرين (حتى الأكبر سناً) بأن يحلوا محل شخص بالغ.
- اقرأ بعناية تعليمات حوض الاستحمام الخاص بشركة Bath&Co قبل الاستخدام.

التجميع:

قبل المتابعة، تأكد من أن عملية التجميع تتم بواسطة شخص بالغ واحد أو أكثر وأنه في حالة وجود أطفال، يتم إبقاؤهم على مسافة مناسبة أثناء تجميع المنتج.

تجميع الإطار:

أدخل الأرجل السفلية A و B في الجزء العلوي من الإطار.
قم بتركيب الدرج على الأرجل A و B، مع إدخال البراغي في الفتحات المناسبة.
تأكد من فرد الإطار بالكامل، حتى يتم قفل آليتي القفل (الخطوة 6). ثم قم بإدخال الأرجل السفلية C و D في الجزء العلوي من الإطار، مع إدخال البراغي في الفتحات المناسبة في الدرج.
قم بتركيب قضيب التثبيت عن طريق تثبيته بالبراغي في الأرجل C و B باستخدام البراغي E.

الاستخدام:

تأكد من أن جميع المستخدمين على دراية بتشغيل المنتج.
تنبيه: قبل الاستخدام، قم بإزالة أي أكياس بلاستيكية وجميع الأغراض التي تشكل جزءًا من عبوة المنتج وتخلص منها، حيثما كان التخزين ضروريًا لحفظها بعيدًا عن متناول الأطفال.
قبل الاستخدام، تأكد قبل الاستخدام من أن نظامي فتح الإطار مغلقان بشكل صحيح في الموضع "2" (النقطة 6) وأن جميع العجلات مغلقة (النقطة 5). لا تحرك المنتج أثناء الاستخدام.

قفل/إلغاء قفل العجلات:

قم بقفل العجلات عن طريق خفض الرافعة الموجودة على كل عجلة، كما هو موضح في الشكل 5. لفتح العجلات، ارفع الرافعة نفسها لأعلى.
تأكد دائمًا من قفل جميع العجلات عند استخدام وحدة التغيير.

فتح الإطار وإغلاقه:

لتجنب الإصابة، تأكد من إبقاء الطفل على مسافة مناسبة عند فتح المنتج وإغلاقه.
قبل المتابعة، انزع الدرج والمحول وضعي طاولة التغيير بجانب الهيكل، وتأكد من أن الأخير مثبت بشكل صحيح في الهيكل.
الفتح: لفتح الهيكل بالكامل، ارفعي ذراعي آليتي القفل في نفس الوقت وفكي الهيكل، مع التأكد من أن كلا النظامين مقفلان في الوضع "2".

الإغلاق في وضع متوازن: للسماح للمنتج بالبقاء في وضع متوازن عند إغلاق الإطار، تأكد من إدارة جميع العجلات للخارج، كما هو موضح في الشكل 7. ثم ارفع نظامي القفل واضغط على الإطار، مع التأكد من أن كلا النظامين مغلقان في الوضع "1".

الصيانة والتنظيف

- تحقق بانتظام من حالة جميع مكونات المنتج وتجميعها بشكل صحيح؛ لا تستخدم المنتج في حالة تلفه أو كسره أو تعطله.
- تنظيف المنتج بشكل دوري.
- يمكن تنظيف المنتج بقطعة قماش مبللة ومنظف محايد. جفف جيداً.
- لا تستخدم المذيبات أو المنتجات الكاشطة أو المسببة للتآكل على أي من الأسطح.
- يجب تجفيف الأجزاء المعدنية دائماً بعد الاستخدام والتنظيف لمنع الأكسدة.

الضمان العام المُتَّفَق عليه

الأشياء المستبعدة من الضمان العام المُتَّفَق عليه.

بدأ سريان محتوى هذا الضمان المذكور أدناه في 01.01.2005، وهو يحل تمامًا محل أي رسالة أو محتوى لأي ضمان سابق من شركة Foppa Pedretti S.p.A. على منتجاتها.

الضمان العام المُتَّفَق عليه

تضمن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ، التي مقرها في Grumello del Monte Via Volta 11 (Italia)، بشكل مباشر للمستهلك أن هذا المنتج الجديد التصنيع خالٍ من أي عيوب في خامات التصنيع أو في تصميمه أو تصنيعه، وتفيد بأنه مطابق للمواصفات المطلوبة ذات الصلة.

هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه سارٍ في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ولا يلغي أو يقوّض باقي الحقوق الأخرى المكفولة للمستهلك التي تنص عليها القواعد الإلزامية للقوانين السارية في هذا الشأن تجاه بائع المنتج.

للاستفادة من هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه فإنه ينبغي على المستخدم حمل المنتج المعيب إلى البائع، مع تقديم إيصال شراء هذا المنتج والذي يكون فيه مدوناً بوضوح عنوان البائع، وتاريخ الشراء، وختم وتوقيع البائع، وبيانات هذا المنتج نفسه، أو، كبديل لذلك، فاتورة الشراء الضريبية دون أي تعديلات وشريطة أن تكون مذكورة فيها نفس البيانات السابقة.

هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه صالح لمدة اثني عشر شهراً (12 شهراً) من تاريخ شراء المنتج، وخلال فترة الضمان هذه فإن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ستقوم بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله وفقاً لتقديرها الخاص.

يُمنح هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه إلى المشتري النهائي للمنتج (المستهلك)، ولا يلغي أو يحل محل الحقوق الإلزامية والمكفولة للمستهلك نفسه التي ينص عليها القانون و/أو الحقوق التي يمكن للمستهلك أن يحصل عليها من بائع/موزع المنتج.

لا يُطبق هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه على المنتج في الحالات التالية: عند استخدامه بطريقة غير مطابقة للمواصفات المذكورة في دليل إرشادات الاستخدام والتركيب، وعند تعرض المنتج للاصطدام والسقوط، وعند تعرض المنتج للرطوبة أو الظروف الحرارية أو البيئة الضارة، أو عند إجراء أي تعديلات غير منصوص عليها، أو عندما يكون المنتج معرضاً للتآكل أو الأكسدة، أو عند إجراء عمليات إصلاح غير مصرح بها أو استخدام قطع غيار غير أصلية أو غير معتمدة، أو عند إساءة استخدام المنتج، أو عدم صيانته، أو صيانته بشكل غير صحيح مقارنة بما هو محدد ومنصوص عليه في دليل إرشادات الاستخدام، أو تركيبه بشكل غير صحيح، أو عند تعرضه لحوادث العمل، أو عند تعرضه لتأثيرات الأطعمة والمشروبات، أو تأثيرات المنتجات الكيماوية، أو عن تضرر المنتج لأسباب قهرية خارجة عن إرادة الشركة.

إن شركة Foppa Pedretti S.p.A. غير مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي أضرار أو تلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالململكات جراء الإهمال أو التقصير في اتباع الإرشادات / التوصيات / التوجيهات / التحذيرات الواردة في هذا الدليل، وفي "دليل إرشادات الاستخدام والتركيب" المرفق بهذا المنتج المخصص للعالم/المستخدم. (وعلى سبيل المثال لا الحصر، في حالة منتج سرير الأطفال: "راقب طفلك بشكل مستمر. تحقق من أن ملءة وأغطية السرير لا تغطي رأس الطفل...").

كما تخلي شركة Foppa Pedretti S.p.A. مسؤوليتها عن أي أضرار وتلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالململكات في حالة انكسار إحدى منتجاتها بسبب تهالك أو اهتراء مكونات وأجزاء هذه المنتجات، فهي عرضة للتآكل جراء الاستخدام. جميع المكونات والأجزاء البلاستيكية في هذا المنتج هي عرضة للتآكل جراء الاستخدام.

Importato da | Imported by:
Foppa Pedretti S.p.A.
Via A. Volta, 11 - 24064
Grumello del Monte, Bergamo - Italy
tel +39 035.830497
fax 39 035.831283
www.foppapedretti.it